

РУССКИЙ ПУТЕШЕСТВЕННИК ЭПОХИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

СЕРГЕЙ КОЗЛОВ

РУССКИЕ ОТКРЫВАЮТ ЯПОНИЮ

ИЗ РУКОПИСНОГО НАСЛЕДИЯ МОРЕПЛАВАТЕЛЕЙ
В.М. ГОЛОВНИНА и А.И. ХЛЕБНИКОВА
1810-1820-е гг.



Series: The Russian Traveller in the Age of Enlightenment

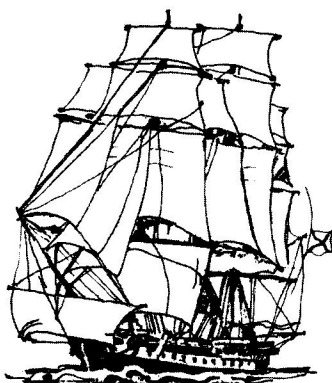
S.A. KOZLOV

The Opening of Japan by Russians

The Manuscript Heritage of Seafarers

V.M. Golovnin and A.I. Khlebnikov

1810–1820



«Istoricheskaia illustratziia»
Saint-Petersburg
2016

Серия: Русский путешественник эпохи Просвещения

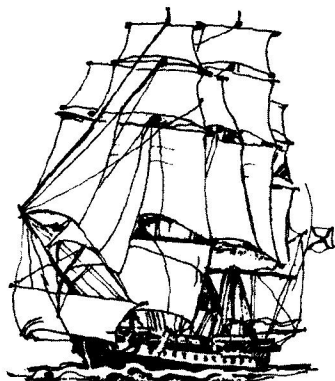
С.А. КОЗЛОВ

Русские открывают Японию

Из рукописного наследия мореплавателей

В.М. Головнина и А.И. Хлебникова

1810–1820-е гг.



«Историческая иллюстрация»
Санкт-Петербург
2016

УДК 94(47) 17/18
ББК 63.3(2) 46
К 59

Козлов, С.А.

К 59 Русские открывают Японию. Из рукописного наследия мореплавателей В.М. Головнина и А.И. Хлебникова 1810–1820-е гг. / С.А. Козлов. – СПб.: Историческая иллюстрация, 2016. – 504 с.: ил. – (Серия «Русский путешественник эпохи Просвещения». Т. 5).

ISBN 978-5-89566-165-9

В монографии всесторонне рассматривается документальное наследие мореплавателей В.М. Головнина и А.И. Хлебникова; показано влияние «Записок о приключениях в плену у японцев в 1811, 1812 и 1813 годах» В.М. Головнина и его «Замечаний о японском государстве и народе» на формирование образа Японии в российском общественном сознании в 20-е – 50-е гг. XIX в., складывание культурно-исторических стереотипов о Стране восходящего солнца. Изучена роль В.М. Головнина и П.И. Рикорда в дипломатическом «открытии» Японии.

В приложении публикуются выявленные в архивах материалы В.М. Головнина: «Записная книжка 1787–1817 гг.», «Краткое описание наших приключений. Воспоминания в форме писем к другу, написанные во время пребывания в японском плену» (1813), частная переписка мореплавателя, а также «Записка штурмана шлюпа „Диана“ А.И. Хлебникова о японском плене семи россиян» (1814). Их публикация позволяет раскрыть всю многоаспектность восприятия мореплавателями японского мира, воссоздать драматические эпизоды, связанные с нахождением русских моряков в японском плену, и обстоятельства их освобождения.

Книга рассчитана на специалистов, всех интересующихся отечественной историей, а также обращена к тем, кто одержим страстью к путешествиям и новым открытиям.

УДК 94(47) 17/18
ББК 63.3(2) 46

Подготовка текстов рукописей:

С.А. Козлов – составление,

З.В. Дмитриева, С.А. Козлов – археографическая подготовка текстов рукописей

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор *Н.Н. Акимова*
(СПбГАИЖСА им. И.Е. Репина РАН);

доктор исторических наук, профессор *В.А. Ушаков* (СПбГУ)



Издание подготовлено и осуществлено при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РНФ), проекты № 13-01-00022, № 16-01-16010.

ISBN 978-5-89566-165-9

© С.А. Козлов, 2016
© А.В. Спиридонов: макет, оформление, 2016
© «Историческая иллюстрация», 2016

Оглавление

Введение 6

Глава I

Открытие Страны восходящего солнца:
формирование представлений о Японии и японцах
в российском общественном сознании (XVIII–начало XIX в.) 9

Глава II

В.М. Головнин и русские моряки в японском плену:
повседневность, адаптация к чужой жизни
и проблема взаимодействия культур 89

Глава III

«Записки» В.М. Головнина и их воздействие
на формирование образа Японии в России в 1820–1850-е гг. 149

Вместо заключения

«Чужой» русский в «своей» Японии
или размышления историка и путешественника 193

ПРИЛОЖЕНИЯ

Археографическое введение 216

В.М. Головнин. Записная книжка 1787–1817 гг. 219

В.М. Головнин. Краткое описание наших приключений.

Воспоминания в форме писем к другу, написанные во время
пребывания в японском плену 240

*А.И. Хлебников. Записка о японском плене семи россиян
в 1811–1813 гг.* 293

Письма В.М. Головнина к П.С. Лутковскому 1824–1828 гг. 469

Комментарии 477

Указатель имен 489

Указатель географических названий 496

Список сокращений названий архивов, библиотек, научных учреждений 502